



Distr.
GENERAL

A/AC.109/2055
17 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 2	3
II. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ	3 - 11	3
A. Изменения в конституции	3 - 5	3
B. Изменения в правительстве	6 - 8	4
C. Политические партии и выборы	9 - 10	4
D. Государственная служба	11	4
III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	12 - 36	5
A. Общие сведения	12 - 13	5
B. Государственные финансы	14 - 18	5
C. Освоение земель и строительство	19	6
D. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство	20 - 22	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Промышленное развитие	23 - 24	7
Г. Деятельность международных деловых и финансовых кругов	25 - 29	7
Г. Туризм	30 - 34	8
Н. Помощь со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций	35	8
Г. Государственный долг	36	9
IV. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	37 - 42	9
А. Трудовые ресурсы	37	9
В. Здравоохранение	38 - 41	9
С. Преступность и предупреждение преступности	42	10
V. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ	43 - 45	10
VI. УЧАСТИЕ В РАБОТЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И МЕХАНИЗМОВ		46
VII. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ	47 - 49	10
А. Позиция правительства территории и позиция управляющей державы	47	10
В. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей	48 - 49	11

10

БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА 1/

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В состав территории Британские Виргинские острова входит почти 30 больших и малых островов, 16 из которых – обитаемые. Острова, общая площадь которых составляет 153 кв. км, расположены в 96 км к востоку от Пуэрто-Рико и в 225 км к северо-западу от Сент-Китса и Невиса. Территория расположена также вблизи Виргинских островов Соединенных Штатов. Самыми крупными островами территории являются Тортولا (54 кв. км, крупнейший в группе островов), Анегада (38 кв. км), Виргин-Горда (21 кв. км) и Йост-Ван Дейк (9 кв. км). Острова Питер-Айленд и Купер-Айленд используются главным образом как курорты. Главный аэропорт расположен на острове Биф-Айленд. Столица Род-Таун расположена на острове Тортولا. Климат территории – субтропический, смягчается пассатами. Средняя температура зимой колеблется от 20 до 28°C, а летом – от 26 до 31°C. Среднегодовое количество осадков – 1270 миллиметров.

2. По оценкам за 1995 год, население Британских Виргинских островов составляло 18 000 человек. Более 90 процентов населения – африканского происхождения. Ввиду особых взаимоотношений территории с Виргинскими островами Соединенных Штатов на ее жителей при посещении ими Виргинских островов Соединенных Штатов не распространяется действующий в Соединенных Штатах Америки визовой режим. Вследствие этого территория продолжает испытывать определенные трудности, связанные с притоком нелегальных иммигрантов, которые используют Британские Виргинские острова в качестве "перевалочного пункта" для проникновения на Виргинские острова Соединенных Штатов.

II. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

A. Изменения в конституции

3. Территория управляется в соответствии с Законом 1976 года о конституции Британских Виргинских островов с поправками, внесенными в 1979 и 1982 годах, подробное описание которого содержится в предыдущем рабочем документе по территории, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/1180, пункты 6-12).

4. Как сообщалось ранее (см. A/AC.109/1142, пункты 13-15, и A/AC.109/1180, пункты 13-18), по просьбе Законодательного совета территории в 1993 году управляющая держава провела обзор конституции Британских Виргинских островов.

5. В своем докладе комиссия по обзору конституции представила примерно 31 рекомендацию в отношении будущего статуса территории, полномочий губернатора, состава Исполнительного совета и Законодательного совета, выборов главного министра всеобщим голосованием, отмены голосования по доверенности, выборов спикера, членства генерального прокурора в Законодательном совете по должности, всеобщих выборов, комиссии по государственной службе, гражданства и статуса полноправного гражданина, билля о правах, реестра финансовых интересов, омбудсмана и т.д. (подробная информация содержится в документе A/AC.109/2017, пункты 5-21).

В. Изменения в правительстве

6. Новый губернатор г-н Дэвид Макиллигин был приведен к присяге 21 июня 1995 года после завершения срока полномочий его предшественника г-на Питера А. Пенфолда (октябрь 1991 года – июнь 1995 года). Новому губернатору придется, по-видимому заняться некоторыми конституционными вопросами, уже рассмотренными комиссией по обзору конституции, а именно: возможным созданием пятого министерства, ожидаемым биллем о правах и другими изменениями, рекомендованными Комиссией. Пятое министерство, как отмечается, необходимо для "облегчения тяжелого бремени, лежащего на исполнительных органах власти". Считается также, что уже давно пора было принять билль о правах, который даст гражданам право оспаривать конституционность несправедливых законов.

7. После смерти главного министра Лейвити Стаутта 14 мая 1995 года губернатор назначил временным главным министром заместителя главного министра и министра здравоохранения, образования и социального обеспечения Ральфа О'Нила. Хотя в конституции конкретно не рассматриваются законодательные последствия смерти главного министра во время срока его полномочий, в ней губернатору разрешается "принимать меры по его усмотрению для назначения главным министром избранного члена Законодательного совета, который, по его мнению, наиболее всего способен получить поддержку большинства избранных членов Законодательного совета". В результате смерти главного министра в Законодательном совете насчитывается теперь одинаковое число сторонников правительства и членов оппозиции.

8. После дополнительных выборов, проведенных в июле 1995 года для заполнения вакантной должности бывшего главного министра, г-н Ральф О'Нил был назначен главным министром и министром финансов.

С. Политические партии и выборы

9. На Британских Виргинских островах действуют три политические партии: Партия Виргинских островов (ПВО); Объединенная партия (ОП) и Движение неравнодушных граждан (ДНГ) 2/.

10. Последние всеобщие выборы, организованные в территории 20 февраля 1995 года (подробная информация содержится в документе A/AC.109/2017, пункты 2-3), были проведены с учетом изменений в избирательной системе, рекомендованных комиссией по обзору конституции: к предыдущим 9 членам Законодательного совета было добавлено 4 новых члена, и общее число членов Законодательного совета составило таким образом 13 человек.

Д. Государственная служба

11. По состоянию на 31 декабря 1995 года в государственном секторе территории было занято в общей сложности 2522 работника, из которых 1399 занимали штатные должности в гражданской службе, 697 являлись внештатными/поденными служащими и 426 были получающими жалованье служащими утвержденных законом советов и куанго. По мнению территориального правительства, общее число гражданских служащих является весьма высоким по сравнению с общей численностью населения (18 000 человек) и численностью рабочей силы (примерно 11 000 человек). Проект сметы расходов на 1996 год включает ежегодно возрастающие расходы в размере примерно 6,6 миллиона долларов США на оплату повысившейся зарплаты и окладов гражданским служащим (5 532 200 долларов США) и внештатным/поденным работникам (1 045 700 долларов США) 3/.

III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

12. Основу экономики Британских Виргинских островов по-прежнему составляли туризм и финансовые услуги, и устойчивые темпы роста в этих областях указывают, возможно, на то, что экономика территории оправилась после трех прошедших ураганов: "Хьюго", "Льюис" и "Мэрилин". Правительство продолжает делать в своей политике упор на развитие этих двух секторов, а также на расширение и диверсификацию экономической базы. Другими целями правительственной стратегии развития являются обеспечение устойчивых темпов роста за счет расширения базовых экономических секторов и материальной инфраструктуры, максимальное использование потенциала для получения дохода и повышение уровня жизни через более справедливое распределение экономических благ 4/.

13. В своем послании по бюджетным вопросам главный министр и министр финансов сказал, что, согласно предварительным данным статистического отдела группы по планированию развития, реальный рост валового внутреннего продукта в территории составил 4,0 процента по сравнению с 3,5 процента в 1994 году. Более высокие темпы роста могут быть объяснены главным образом продолжающимся расширением сектора финансовых услуг, активизацией индустрии туризма и неуклонным развитием связей между этими двумя секторами 3/. Сектора сельского хозяйства и обрабатывающей промышленности являются небольшими и оказывают ограниченное воздействие на экономику.

В. Государственные финансы

14. В марте 1996 года Законодательный совет утвердил бюджетную смету на 1996 год. Текущие поступления оценивались приблизительно в 100,6 млн. долл. США, а текущие расходы – примерно в 89,3 млн. долл. США. Таким образом, смета была составлена с активным сальдо в размере 11,2 млн. долл. США. Из активного сальдо сметы в 10,5 млн. долл. США предполагалось направить в фонд основного капитала на цели содействия финансированию бюджета капиталовложений в 1996 году 3/.

15. Пересмотренная смета расходов за 1995 год составила 93,9 млн. долл. США по сравнению с первоначальной сметой в размере 81,8 млн. долл. США 3/.

16. Раздел сметы текущих расходов на 1996 год включает, в частности, следующие статьи: канцелярия заместителя губернатора – 11,7 млн. долл. США, канцелярия главного министра – 9,7 млн. долл. США; министерство финансов – 8,8 млн. долл. США; министерство природных ресурсов и труда – 4,4 млн. долл. США; министерство просвещения и культуры – 14,7 млн. долл. США; министерство здравоохранения и социального обеспечения – 13,2 млн. долл. США; и министерство связи и строительных работ – 16,6 млн. долл. США 3/.

17. Крупнейшими в программе капиталовложений на 1996 финансовый год являются следующие 10 проектов: модернизация дорожной сети и эксплуатация дорог – 4 млн. долл. США; строительство новой тюрьмы – 1,8 млн. долл. США; общинный колледж Г. Лейвити Стаутта – 118 млн. долл. США; приобретение земель, Бельмонт, – 1,1 млн. долл. США; автомагистраль Дрейкса – 1,1 млн. долл. США; новые полицейские казармы – 0,9 млн. долл. США; аэропорт на Анегаде – 0,7 млн. долл. США; мост им. королевы Елизаветы II – 0,5 млн. долл. США; административное здание на острове Виргин Горда – 0,4 млн. долл. США; и проекты водоснабжения – 0,4 млн. долл. США 3/.

18. Законодательный совет утвердил бюджет капиталовложений в размере 27,2 млн. долл. США, согласно которому предусматривается предоставление нового кредита в размере 720 000 долл. США в порядке совместного финансирования проекта расширения аэропорта на острове Биф-Айленд, сумма местных капиталовложений в который составляет 500 000 долл. США 3/.

С. Освоение земель и строительство

19. Основные проекты капиталовложений, начало или продолжение которых запланировано на 1996 год (см. пункт 17), разбросаны по всей территории от о.Анегада до о.Йост-Ван Дейк. В их число входят следующие проекты: строительства полицейских казарм, осуществление первого этапа проекта модернизации и ремонта дорог (Блэкберн), завершение строительства новой тюрьмы в Балсум-Гате, учебно-методический центр общинного колледжа Г. Лейвити Стаутта, завершение проекта модернизации и ремонта дорог (автомагистраль Дрейкса), приобретение земель в имениях Бельмонт и Ниббс, замена и модернизация покрытия в аэропорту о.Анегада, проведение ремонтно-восстановительных работ на мосту им. королевы Елизаветы II, строительство административного здания на о.Виргин-Горда, проекты водоснабжения в Род-Тауне на Йост-Ван Дейке, Виргин-Горде и Ридж-Роде. Продолжается также осуществление проекта модернизации Род-Тауна 3/.

Д. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство

20. Сельскохозяйственная деятельность ограничивается выращиванием продовольственных культур и ведением пастбищного хозяйства, главным образом на островах Тортола, Йост-Ван Дейк и Виргин-Горда. Возделываются, в частности, плодовые и овощные культуры; для производства рома выращивается сахарный тростник. Правительство поощряет капиталовложения в этот сектор, особенно в производство свежей овощной продукции методом гидропоники. Еще одним подсектором является скотоводство; что касается крупного рогатого скота, то разводятся главным образом гибриды, получаемые на основе скрещивания сенегальской и английской красной пород 4/.

21. Прибрежные воды территории богаты рыбой, что позволяет вести ее промысел как для внутреннего потребления, так и в целях экспорта. Переход к использованию более крупных судов и более передовой технологии привел к увеличению улова рыбы. На данный сектор приходится менее 10 процентов объема внутреннего валового продукта 4/.

22. В своем послании по бюджетным вопросам главный министр и министр финансов заявил, что объем сельскохозяйственной продукции был значительно меньше, чем первоначально предполагалось. Тем не менее предпринимаются усилия с целью оформить официальное вступление территории в члены Карибского института сельскохозяйственных исследований и развития сельского хозяйства (КАРДИ). Ожидалось, что КАРДИ откроет отделение в территории для оказания департаменту сельского хозяйства помощи в проведении в фермерских хозяйствах научных исследований и разработок по ряду аспектов животноводства, питания, комплексного производства овощной продукции и программ маркетинга 3/.

Е. Промышленное развитие

23. Уровень экономической активности в секторе обрабатывающей промышленности по-прежнему оставался низким. Уже некоторое время правительство принимает меры по стимулированию этого сектора на основе укрепления и расширения программ департамента торговли, инвестирования и

содействия экономической деятельности, включив в них такие элементы, как защита потребителей, развитие мелких предприятий и т.д. (см. A/AC.109/2017, пункт 37).

24. Помимо производства рома имеются две установки по производству льда и ряд предприятий надомного производства, которые удовлетворяют главным образом потребности туристского рынка, а также мелкие лодочно-строительные компании. Важной местной отраслью является также ремонт и техническое обслуживание яхт. В территории выпускаются также некоторые виды строительных материалов 4/.

Ф. Деятельность международных деловых и финансовых кругов

25. В своем послании по бюджетным вопросам главный министр и министр финансов заявил, что данные о регистрации международных компаний свидетельствуют об энергичном расширении их деятельности в 1995 году и о том, что Британские Виргинские острова по-прежнему остаются ведущим центром регистрации офшорных корпораций. В 1995 году здесь было зарегистрировано 32 523 новых международных компании, в результате чего их общее число по состоянию на конец указанного года выросло до 168 642 единиц, что приблизительно на 27 процентов превышает соответствующие цифры за 1994 год 3/.

26. С тем чтобы активизировать усилия по диверсификации предложения в секторе финансовых услуг и сделать территорию еще более привлекательной в качестве центра финансовых услуг, будет внесен на рассмотрение законопроект о товариществах с ограниченной ответственностью, компаниях с ограниченными сроками деятельности и взаимных фондах.

27. Правительство рассматривало также возможность внесения к концу 1995 года законопроектов по вопросам неплатежеспособности и регистрации судов. Принятие этих мер наряду с законом о страховании 1994 года, поправкой к закону о доверенных лицах 1993 года и законом об иностранных компаниях обеспечит создание в территории необходимой законодательной инфраструктуры для процветания и устойчивого функционирования офшорных предприятий 3/.

28. В своем послании по бюджетным вопросам главный министр и министр финансов заявил, что его администрация сохраняет приверженность процессу текущего пересмотра законодательства в целях обеспечения того, чтобы законодательные нормы и программы, касающиеся предоставляемых территорией финансовых услуг, отвечали международно признанным стандартам 3/.

29. Карибский банк развития отметил, что власти территории провозгласили политику, отвечающую требованиям доработки, пересмотра и принятия, в случае необходимости, соответствующих законов для обеспечения того, чтобы офшорные предприятия шли в ногу с требованиями рынка и чтобы территория сохраняла свою международную конкурентоспособность 4/.

Г. Туризм

30. Согласно данным, содержащимся в послании по бюджетным вопросам, число прибывающих на Британские Виргинские острова посетителей увеличилось в 1995 году на 7 процентов по сравнению с соответствующим периодом 1994 года, когда связанные с этим доходы составили 115 млн. долл. США. Этот рост был обусловлен активным проведением рекламно-пропагандистской кампании советом по туризму и самими предприятиями этой сферы 4/.

31. Главный министр заявил, что размер дотаций, предоставляемых совету по туризму, был увеличен, хотя и не на всю испрашенную сумму. Совету было разрешено рекламировать

принадлежащие местным владельцам пансионаты и виллы, что и делается в настоящее время. Особое внимание было уделено рекламе отдыха на острове Анегада. Ведутся работы по энергоснабжению Джек-Бей, Лоболли-Бей и северо-западной части острова. Кроме того, выделены ассигнования в размере 700 000 долл. США на замену покрытия в аэропорту и обеспечение безопасности в нем 3/.

32. В рамках своих усилий по развитию туристического сектора правительство проводило политику поощрения строительства и расширения гостиниц и создания экспериментальных производств, для которых предусматривается освобождение от уплаты налогов и таможенных пошлин на срок до 10 лет.

33. Как отмечается, отличительной чертой Британских Виргинских островов в сравнении с другими островами Карибского бассейна является относительно большой вес сектора отдыха на яхтах. Приблизительно 55 процентов посетителей, останавливающихся здесь на один день, ночуют на яхтах 4/.

34. Правительство территории уделяло особое внимание новой политике в отношении круизного туризма, которую поддержит закон о пассажирских судах и которая нацелена на развитие круизного туризма на круглогодичной долгосрочной основе 4/. Число судов и пассажиров, которым разрешается находиться в территории в любой конкретный период времени, будет регулироваться с целью "свести к минимуму любое неблагоприятное в социальном и экологическом плане воздействие" 5/.

н. Помощь со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций

35. Информация о помощи со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций содержится в документе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), озаглавленном "Третья страновая программа для Британских Виргинских островов" (DP/CP/BVI/3 от 1 февраля 1995 года).

г. Государственный долг

36. Как явствует из послания по бюджетным вопросам от 22 марта 1996 года, общий объем обязательств по государственному долгу на конец 1995 года составил 42 млн. долл. США. В 1996 году планируется мобилизовать заемные средства в размере 3,3 млн. долл. США для оказания содействия в финансировании ряда проектов, таких, как первый этап проекта по модернизации и ремонту дорог (шоссе Блэкберн), работы по расширению территории аэропорта на острове Биф-Айленд и завершение работ по строительству морских берегозащитных сооружений вдоль автотрассы Дрейкса. По прогнозам, общий объем расходов на обслуживание задолженности за этот год составит 4,48 млн. долл. США, в результате чего общая сумма непогашенного государственного долга к концу 1996 года должна составить 40,4 млн. долл. США. Вплоть до марта 1996 года общая сумма государственного долга, включая правительственные гарантированные займы утвержденным законом советам и государственным компаниям, составляла порядка 78,5 млн. долл. США 3/.

IV. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Трудовые ресурсы

37. Информация о положении с трудовыми ресурсами содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (см. A/AC.109/2017, пункты 46–48).

В. Здравоохранение

38. Территорию по-прежнему обслуживали больница "Пиблз" на 50 коек, находящаяся на острове Тортола, и сеть поликлиник, расположенных по всей территории. На территории функционирует также частная больница. По оценкам, более 50 процентов первичной медико-санитарной помощи оказывают частнопрактикующие врачи. Территория испытывает нехватку квалифицированного среднего медицинского персонала. В 1992 году на территории были 21 врач (из них 12 состояли на государственной службе и 9 занимались частной практикой), 54 дипломированные медсестры, 32 младшие медсестры, 4 аптеки, 6 специалистов в области санитарного состояния окружающей среды и 2 специалиста по вопросам удаления твердых отходов.

39. В 1995 году правительство территории приступило к осуществлению пятилетнего плана (на 1995–1999 годы), направленного на повышение качества услуг по охране репродуктивного здоровья (см. A/AC.109/2017, пункт 50).

40. Правительство территории продемонстрировало свою заинтересованность во внедрении национальной системы медицинского страхования с целью содействовать финансированию медицинского обслуживания населения. Однако внедрение этой системы будет зависеть от результатов актуарного и финансового анализа, который будет проведен с целью проверки ее экономической и финансовой жизнеспособности 3/.

41. Тем временем департамент здравоохранения занимался разработкой планов создания новых здравпунктов в различных общинах и укреплением существующих здравпунктов путем продления часов врачебного приема 3/. В качестве первого шага планируется организовывать раз в неделю посещение медицинским персоналом здравпункта на острове Уэст-Энд и два раза в месяц – на острове Йост-Ван Дейк. Рассматривались также предложения по расширению больницы "Пиблз", особенно ее лабораторий, рентгеновских кабинетов и отделения скорой помощи 6/.

С. Преступность и предупреждение преступности

42. Информация о преступности и предупреждении преступности содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (см. A/AC.109/2017, пункты 52–54).

v. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

43. Образование в территории по-прежнему является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 14 лет. Правительство территории продолжает рассматривать укрепление системы образования как одну из своих приоритетных задач (см. A/AC.109/2017, пункты 55–57).

44. На четырех островах – Тортола, Анегада, Виргин-Горда и Йост-Ван Дейк – действуют 18 государственных и 11 частных начальных школ. Имеется две государственные средние школы, одна частная средняя школа и общинный колледж в Род-Тауне 7/.

45. В свой бюджет на 1996 год правительство территории заложило для министерства образования и культуры текущие расходы в размере 14,7 млн. долл. США и капиталовложения в размере 1,9 млн. долл. США.

VI. УЧАСТИЕ В РАБОТЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И МЕХАНИЗМОВ

46. Британские Виргинские острова – ассоциированный член Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и ее вспомогательных органов, включая Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна. Территория является ассоциированным членом Карибского сообщества (КАРИКОМ) (подробно см. в A/AC.109/2017, пункты 58–60).

VII. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

A. Позиция правительства территории и позиция управляющей державы

47. Информация о позиции правительства территории, а также о позиции управляющей державы в отношении будущего статуса содержится в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (см. A/AC.109/1060, пункты 21–23; A/AC.109/1137, пункт 4; A/AC.109/1142, пункты 18–33; A/AC.109/1180, пункты 26–38; и A/AC.109/2017, пункт 61).

B. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

48. 11 октября 1995 года в ходе общих прений по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступил с заявлением, в котором изложил позицию его правительства в отношении 10 зависимых территорий (см. A/AC.109/2043, пункты 41–43).

49. 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея в результате заносимого в отчет о заседании голосования 146 голосами против 4 при 3 воздержавшихся приняла резолюцию 50/38 В, раздел IV которой посвящен конкретно Британским Виргинским островам.

Примечания

1/ Содержащаяся в настоящем документе информация была почерпнута из опубликованных материалов.

2/ The Beacon (Tortola), 12 February 1995.

3/ Budget address by the Chief Minister and Minister of Finance, 22 March 1996.

4/ Caribbean Development Bank, Annual Report 1995, p. 110.

5/ Caribbean Update, June 1995, p. 3.

6/ The Beacon (Tortola), 13 April 1995.

7/ Caribbean Development Bank, Annual Report 1996, p. 111.
